



## PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY W SANDOMIERZU

ul. Leona Frankowskiego 8, 27 – 600 Sandomierz  
tel: 15 832 22 63, e-mail: sekretariat.psse.sandomierz@sanepid.gov.pl,  
www.gov.pl/web/psse-sandomierz

Sandomierz, dnia 09.09.2025 r.  
NHS.9020.3.226.2025  
dot. wodociągu ZPOW „Dwikozy” S.A.

### DECYZJA

Działając na podstawie: art. 4 ust. 1 pkt 1, art. 10 ust. 1 pkt 3, art. 12 ust.1, art. 27 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. 2024 r. poz. 416), § 3 ust. 1 pkt 1, ust. 3 pkt 1, § 7 pkt 1 lit. c, § 21 ust. 1 pkt 4, ust. 7, ust. 8 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294), art. 12 ust. 1 i ust. 4 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz. U. z 2024 r., poz. 757), art. 10 § 2, art. 104 § 1, art. 107 § 1, Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. 2024 r. poz. 572 ze zm.) po zapoznaniu się z wynikami badania wody przeprowadzonego w ramach kontroli urzędowej (częstkowe sprawozdanie z badań Nr LBW.9051.2.294.2025 z dnia 09.09.2025 r.) z wodociągu ZPOW „DWIKOZY”, zarządzanego przez Zakłady Przetwórstwa Owocowo - Warzywnego „Dwikozy” SA, 27 - 620 Dwikozy, ul. Nadwiślańska 1, punkt zgodności wytypowany do monitoringu jakości wody: zawór czerpalny zlokalizowany w Stacji Uzdatniania Wody ww. zakładu, próbka wody pobrana przez uprawnionych próbkobiorców - przedstawicieli Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Sandomierzu przebadane przez Oddział Laboratoryjny Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Sandomierzu,

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sandomierzu  
stwierdził**

**brak przydatności wody do spożycia z wodociągu ZPOW „DWIKOZY”,  
ze względu na zanieczyszczenie mikrobiologiczne wody (obecność w wodzie bakterii  
*Escherichia coli*)**

**i jednocześnie stwierdzono przekroczony parametr manganu dla którego określono jego  
dopuszczalne wartości - górny poziom wartości dopuszczalnej parametru 50 µg/dm<sup>3</sup> Mn,  
wartość, której nie należy przekraczać 200 µg/dm<sup>3</sup> Mn**

### **i n a k a z a ł:**

- 1) wprowadzenie zakazu spożywania wody przez ludzi z wodociągu ZPOW „Dwikozy”, do czasu uzyskania właściwej jakości wody przy przekroczeniu wskaźnikowego parametru mikrobiologicznego – *Escherichia coli* = 1 j.t.k./100 ml (kontrola urzędowa)
- 2) poinformowanie konsumentów o zakazie spożywania wody z wodociągu ZPOW „Dwikozy” - komunikat Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego, który obowiązuje do czasu wydania kolejnego komunikatu;
- 3) zapewnienie użytkownikom ww. wodociągu zastępczego zaopatrzenia w wodę do spożycia odpowiadającą wymogom zawartym w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. 2017 r., poz. 2294);
- 4) niezwłoczne podjęcie działań naprawczych doprowadzających do poprawy jakości wody z w/w wodociągu pod względem bakteriologicznym do wartości określonych w obowiązującym rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294);
- 5) **wprowadzenie warunkowej przydatności wody do spożycia ze względu na przekroczoną wartość parametru manganu – 79 µg/dm<sup>3</sup> przy jednoczesnym wykluczeniu zanieczyszczenia mikrobiologicznego;**
- 6) powiadomienie Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Sandomierzu o wykonaniu działań naprawczych i sposobie wykonania zarządzeń;

7) przedstawienie wyników badania wody do wglądu Państwowemu Powiatowemu Inspektorowi Sanitarnemu w Sandomierzu w celu potwierdzenia, że prawidłowo zostały przeprowadzone procesy naprawcze systemu wodnego oraz stwierdzenia braku zagrożenia z tytułu przekroczenia wartości dopuszczalnych dla parametrów mikrobiologicznych wody z wodociągu ZPOW „Dwikozy”,

**Decyzja w pkt 1 - 4 na podstawie art. 27 ust. 2, ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. 2024 r. poz. 416), podlega natychmiastowemu wykonaniu, ze względu na ochronę zdrowia konsumentów.**

**Pkt 5 - 7 wykonać do dnia 09.10.2025 r.**

Stroną odpowiedzialną za wykonanie obowiązków określonych w niniejszej decyzji są: Zakłady Przetwórstwa Owocowo - Warzywnego „Dwikozy” SA, 27 - 620 Dwikozy, ul. Nadwiślańska 1

## **Uzasadnienie**

Do zakresu zadań Państwowej Inspekcji Sanitarnej w dziedzinie bieżącego nadzoru sanitarnego zgodnie z brzmieniem art. 4 ust 1 pkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. 2024 r., poz. 416) należy kontrola przestrzegania przepisów określających wymagania higieniczne i zdrowotne, a w szczególności dotyczących higieny środowiska, a zwłaszcza wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, powietrza w pomieszczeniach przeznaczonych na pobyt ludzi, gleby, wód i innych elementów środowiska w zakresie ustalonym w odrębnych przepisach.

W razie stwierdzenia naruszeń wymagań higienicznych i zdrowotnych, państwowy inspektor sanitarny nakazuje na podstawie art. 27 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. 2024, poz. 416) w drodze decyzji, usunięcie w ustalonym terminie stwierdzonych uchybień. Zgodnie z art. 27 ust. 2 ustawy jw. „jeżeli naruszenie wymagań, o których mowa w ust. 1, spowodowało bezpośrednie zagrożenie życia lub zdrowia ludzi, państwowy inspektor sanitarny nakazuje unieruchomienie zakładu pracy lub jego części (stanowiska pracy, maszyny lub innego urządzenia), zamknięcie obiektu użyteczności publicznej, wyłączenie z eksploatacji środka transportu, wycofanie z obrotu środka spożywczego, materiału i wyrobu przeznaczonego do kontaktu z żywnością, produktu kosmetycznego lub innego wyrobu mogącego mieć wpływ na zdrowie ludzi albo podjęcie lub zaprzestanie innych działań, decyzje w tych sprawach podlegają natychmiastowemu wykonaniu”.

W dniu 08.09.2025 r. przedstawiciele Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Sandomierzu pobrali próbkę wody do spożycia do badania laboratoryjnego w ramach kontroli urzędowej, z wodociągu Zakładów Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego „Dwikozy” SA, 27 - 620 Dwikozy, ul. Nadwiślańska 1, punkt zgodności wytypowany do monitoringu jakości wody: zawór czerpalny zlokalizowany w Stacji Uzdatniania Wody ZPOW „Dwikozy” SA. Badanie próbki wody przeprowadzono w akredytowanym Laboratorium Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Sandomierzu, ul. Frankowskiego 8, zgodnie z charakterystyką metod badawczych, określonych w w/w rozporządzeniu w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Sandomierzu na podstawie danych zawartych w częściowym sprawozdaniu z badań Nr LBW.9051.2.294.2025 z dnia 09.09.2025 r. (kontrola urzędowa), stwierdził brak przydatności wody do spożycia z wodociągu ZPOW „DWIKOZY ze względu na ponadnormatywną *Escherichia coli* = 1 j.t.k./100 ml, wartość normatywna 0 j.t.k./100 ml (kontrola urzędowa) oraz uznaniu stwierdzonej niezgodności za istotną, stwarzającą zagrożenie dla zdrowia, która zostanie zminimalizowana przez podjęcie odpowiednich działań naprawczych (włączenie chlorowania wody).

W myśl § 3 ust. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294) woda jest zdatna do użycia, jeżeli jest wolna od mikroorganizmów chorobotwórczych i pasożytów w liczbie stanowiącej potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego, wszelkich substancji w stężeniach stanowiących potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz nie wykazuje agresywnych właściwości korozyjnych i spełnia wymagania: 1) mikrobiologiczne określone w części A załącznika nr 1 do rozporządzenia.

W myśl § 3 ust. 3 pkt 1 rozporządzenia jak wyżej – „podmioty, o których mowa w § 6 - 8, podejmą wszelkie działania, aby woda spełniała wymagania określone dla: pkt 1) parametrów wskaźnikowych określonych w części C załącznika nr 1 do rozporządzenia”.

Jak stanowi § 7 pkt 1 lit. c rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294)

„wewnętrzna kontrola jakości wody przeprowadzana przez podmiot dostarczający lub wykorzystujący wodę pochodzącą z indywidualnego ujęcia w ramach działalności gospodarczej lub w budynkach użyteczności publicznej, budynkach zamieszkania zbiorowego, lub w podmiotach działających na rynku spożywczym, wykorzystujących wodę, z zastrzeżeniem § 8 obejmuje: wykonywanie badania jakości wody: każdorazowo po wystąpieniu okoliczności mogących spowodować zmianę jakości wody, szczególnie jej pogorszenie, w szczególności awarii wewnętrznej instalacji wodociągowej, awarii sieci wodociągowej dostarczającej wodę z indywidualnego ujęcia wody, oddania do użytku nowego odcinka sieci wodociągowej, powodzi, lub przypadku zdarzenia radiacyjnego – w uzgodnieniu z państwowym wojewódzkim inspektorem sanitarnym”.

Występowanie w wodzie mikroorganizmów, takich jak *Escherichia coli* – określone w części A załącznika nr 1 do rozporządzenia MZ, bytujących zwykle w odchodach ludzi i zwierząt stałocieplnych, wskazuje na zanieczyszczenia typu kałowego. Stanowią one swoisty wskaźnik zanieczyszczenia mikrobiologicznego wody i ich obecność w wodzie wiąże się z koniecznością podjęcia natychmiastowych działań naprawczych.

Na podstawie art. 12. ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i odprowadzaniu ścieków (Dz. U. 2024, poz. 757) nadzór nad jakością wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi sprawują organy Państwowej Inspekcji Sanitarnej na zasadach określonych w przepisach o Państwowej Inspekcji Sanitarnej, z zastrzeżeniem art. 12b.

Art. 12 ust 4. stanowi, że badanie pobranych próbek wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi mogą wykonywać laboratoria Państwowej Inspekcji Sanitarnej lub inne laboratoria o udokumentowanym systemie jakości prowadzonych badań wody, zatwierdzonym przez Państwową Inspekcję Sanitarną. Warunek ten został spełniony.

Z kolei przekroczenie poziomu manganu nie ma bezpośredniego wpływu na zdrowie konsumenta, jednakże obecność wysokich stężeń jest niekorzystna ze względu na dyskomfort konsumentów i braku jego akceptacji ze względu na niekorzystny wpływ na barwę oraz mętność wody. Podwyższona zawartość manganu może obniżyć cechy organoleptyczne wody, tj. pogorszenie smaku i zapachu, brunatne zabarwienie armatury, przebarwienie bielizny podczas prania.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny na podstawie w/w sprawozdania, z wyniku badania zrealizowanego w ramach przeprowadzonej kontroli urzędowej, stwierdził: brak przydatności wody do spożycia pod względem mikrobiologicznym oraz warunkową przydatność wody do spożycia ze względu na przekroczony parametr manganu, przy jednoczesnym braku zanieczyszczenia bakteriologicznego wody.

Wobec powyższego zalecił używanie wody z wodociągu ZPOW „Dwikozy”, pod pewnymi warunkami (zgodnie z zapisami w komunikacie) do splukiwania toalet oraz podjęcie działań naprawczych przez podmiot, odpowiedzialny za jakość wody.

Zgodnie z § 21 ust. 1 pkt 4 rozporządzenia jak wyżej właściwy państwowy inspektor sanitarny na podstawie sprawozdania, o którym mowa w § 10 ust. 1, w tym sprawozdań z własnych badań jakości wody, sprawozdań przekazywanych przez podmioty, o których mowa w § 6 - 8, z wykonania badań jakości wody realizowanych według ustalonego dla tych podmiotów harmonogramu oraz sprawozdań przekazanych przez podmioty wykonujące badania jakości wody w laboratoriach, o których mowa w art. 12 ust. 4 ustawy, wykonanych w punkcie zgodności stwierdza: brak przydatności wody do spożycia - w przypadkach przekroczenia parametrów mikrobiologicznych oraz w sytuacji, gdy woda jest niezdatna do użycia, a jej jakość zagraża zdrowiu konsumentów – z jednoczesnym wskazaniem, po przeprowadzeniu oceny bezpieczeństwa zdrowotnego konsumentów, czy woda może być wykorzystywana do innych celów niż do spożycia przez ludzi.

Na podstawie § 21 ust. 8 rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie jakości wody do spożycia z dnia 07 grudnia 2017 r. (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294), właściwy państwowy inspektor sanitarny informuje właściwego wójta (burmistrza, prezydenta miasta) o stwierdzeniu przydatności wody do spożycia, przydatności wody do spożycia na warunkach udzielonego odstępstwa, warunkowej przydatności wody do spożycia lub braku przydatności wody do spożycia oraz wydanych zaleceń dotyczących możliwości korzystania z wody lub ograniczeniach, jakim to korzystanie powinno podlegać, w przypadkach o których mowa w ust. 1 pkt 2 - 4.

W postępowaniu przed organami Państwowej Inspekcji Sanitarnej stosuje się przepisy Kodeksu postępowania administracyjnego (art. 37 ust. 1 ustawy o Państwowej Inspekcji Sanitarnej).

Pkt 1 - 4 niniejszej decyzji na podstawie **art. 27 ust. 2, ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. 2024 r. poz. 416)**, podlega natychmiastowemu

wykonaniu, ze względu na ochronę zdrowia ludzkiego, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niepodjęcia natychmiastowych działań naprawczych przez stronę postępowania.

Mając na względzie ustalony stan faktyczny i prawny Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny Sandomierzu orzekł jak w sentencji.

Stroną odpowiedzialną za wykonanie obowiązków określonych w niniejszej decyzji są: Zakłady Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego „Dwikozy” SA, 27 - 620 Dwikozy, ul. Nadwiślańska 1.

Zobowiązany, po wykonaniu zarządzeń zawartych w decyzji powinien bezzwłocznie powiadomić pisemnie Państwowego Powiatowego Inspektora w Sandomierzu, ul. Frankowskiego 8.

**Pouczenie:**

Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Świętokrzyskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego, ul. Jagiellońska 68, 25 - 734 Kielce, które należy wnieść w terminie 14 dni od daty otrzymania decyzji za pośrednictwem Państwowego Powiatowego Inspektora w Sandomierzu, ul. Frankowskiego 8, 27-600 Sandomierz (art. 127 §1, art. 129 §1 i §2 Kpa).

Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję ( art. 127a § 1 )

Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna ( art. 127a § 2).

Zgodnie z art. 130 § 3 pkt 2 Kpa wniesienie odwołania w zakresie pkt 1-4 nie wstrzymuje wykonania decyzji, gdyż podlega ona natychmiastowemu wykonaniu z mocy ustawy.

Zgodnie z art. 39<sup>3</sup> § 1 ustawy z 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r., poz. 572 z późn.zm.) - w przypadku pism wydanych przez organ administracji publicznej w postaci elektronicznej przy wykorzystaniu systemu teleinformatycznego, które zostały opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym albo podpisem osobistym, zaawansowaną pieczęcią elektroniczną albo kwalifikowaną pieczęcią elektroniczną, doręczenie może polegać na doręczeniu wydruku pisma uzyskanego z tego systemu odzwierciedlającego treść tego pisma.

Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Sandomierzu

Leszek Zbrojkiewicz  
/dokument podpisany elektronicznie/

Załączniki: Nr 1 - Sprawozdanie z badań Nr LBW.9051.2.294.2025  
Nr 2 – Komunikat  
Nr 3 – Ocena jakości wody

Otrzymują drogą elektroniczną:

1. Zakłady Przetwórstwa Owocowo-Warzywnego „Dwikozy” S.A.  
27 - 620 Dwikozy, ul. Nadwiślańska 1 (+ załączniki)

Do wiadomości:

- 1) Starosta Sandomierski 27–600 Sandomierz, ul. Mickiewicza 34
- 2) Wójt Gminy Dwikozy 27-620 Dwikozy, ul. Spółdzielcza 15 (+ załącznik)
- 3) Sekcja Bezpieczeństwa Żywności i Żywienia w/m.
- 4) a/a  
KK

Data wysłania: 09.09.2025

Data otrzymania: 09.09.2025

Od: POWIATOWA STACJA SANITARNO - EPIDEMIOLOGICZNA W SANDOMIERZU  
<AE:PL-83106-44689-FBCBT-20>

Do:  
URZĄD GMINY W DWIKOZACH  
<AE:PL-41641-37392-ABGUR-31>

**NHS.9020.3.226.2025**

dot. Decyzja na jakość wody ZPOW Dwikozy

Załączniki:

1. Decyzja\_brak\_przydatności\_wody\_ZPOW\_Dwikozy\_1.2025.pdf